ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ
21.03.2014թ. կնքված N ԴԴ-ԾՀԾՁԲ-11/14-56-1 պայմանագրում փոփոխություններ կատարելու մասին

ք. Երևան 26.12.2014թ.

«ՀՀ դատական դեպարտամենտ» ՊԿՀ-ն՝ ի դեմս ղեկավար Կ.Փոլադյանի, որը գործում է «ՀՀ դատական դեպարտամենտ» ՊԿՀ-ի կանոնադրության հիման վրա (այսուհետ՝ Պատվիրատու), մի կողմից, և «Վի Գրուպ» ՍՊԸ-ն, ի դեմս Ընկերության տնօրեն Հ.Ստեփանյանի, որը գործում է Ընկերության կանոնադրության հիման վրա (այսուհետ՝ Կատարող), մյուս կողմից (այսուհետ՝ Կողմեր), ղեկավարվելով ՀՀ քաղաքացիական օրենսդրությամբ և հիմք ընդունելով Կողմերի միջև 21.03.2014թ. կնքված N ԴԴ-ԾՀԾՁԲ-11/14-56-1 պայմանագրի (այսուհետ՝ Պայմանագիր N1) 7.3 կետը, փոխադարձ համաձայնությամբ կնքեցին Պայմանագիր N1-ում փոփոխություններ կատարելու մասին սույն պայմանագիրը (այսուհետ՝ Պայմանագիր N2) հետևյալի մասին.

1. Պայմանագիր N2-ի առարկան

Կողմերը որոշեցին՝

1.1 Պայմանագիր N1-ի 4.1 կետում «15 000 000 (տասնհինգ միլիոն) ՀՀ դրամ» բառերը փոխարինել «18 000 000 (տասնութ միլիոն) ՀՀ դրամ» բառերով.

1.2 Պայմանագիր N1-ի 1-ին հավելվածով հաստատված «ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐ – ԳՆՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ»-ի «Ծառայության մատուցման ընդհանուր ժամկետը» սյունակում «մինչև 2014թ. դեկտեմբերի 26-ը ներառյալ» բառերը փոխարինել «մինչև 2014թ. դեկտեմբերի 30-ը ներառյալ» բառերով.

1.3 Պայմանագրի N1-ի 2-րդ՝ «Վճարման ժամանակացույց» հավելվածը շարադրել նոր խմբագրությամբ՝ համաձայն հավելվածի:

2. Այլ պայմաններ

2.1 Պայմանագիր N2-ն ուժի մեջ է մտնում Կողմերի ստորագրման պահից և հանդիսանում է Պայմանագիր N1-ի անբաժանելի մասը:

2.2 Պայմանագիր N2-ում չնշված՝ Պայմանագիր N1-ով Կողմերի ստանձնած իրավունքներն ու պարտականությունները թողնվում են անփոփոխ:

2.3 Պայմանագիր N2-ը կազմված է 3 էջից, կնքվում է հայերեն լեզվով՝ երկու օրինակից, որոնք ունեն հավասար իրավաբանական ուժ: Պայմանագիր N2-ի հավելվածը հանդիսանում է Պայմանագիր N2-ի անքաժանելի մասը: Յուրաքանչյուր կողմին տրվում է Պայմանագիր N2-ի մեկական օրինակ:

3. *Կողմերի հասցեները, բանկային վավերապայմանները և ստորագրությունները*

ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ	ԿԱՏԱՐՈՂ
«ՀՀ դատական դեպարտամենտ» ՊԿՀ	***«Վի Գրուպ» ՍՊԸ***
Հասցե՝ ք. Երևան, Վազգեն Սարգսյան 5	Հասցե՝ ՀՀ Կոտայքի մ. ք. Աբովյան 3 միկ.շրջ 23/18
ՀՎՀՀ՝ 02583241	ՀՎՀՀ՝ 03538112
Հ/Հ՝ 900011192094 900011192052	Հ/Հ՝ 1570015111280200
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն	«Ամերիաբանկ» ՓԲԸ
Ղեկավար՝ Կ. Փոլադյան	Տնօրեն՝ [illegible]եփանյան
(ստորագրություն)	(ստորագրություն)
Կ.Տ	Կ.Տ

Հավելված
21.03.2014թ. կնքված N ԴԴ-ՇՀԾՁԲ-11/14-56-1 պայմանագրում
փոփոխություններ կատարելու մասին
26.12.2014թ. պայմանագրի

ՎՃԱՐՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ*

ՀՀ դրամ

N	Ծառայության անվանումը	Նախատեսվում է ֆինանսավորել 2014թ.՝ ըստ ամիսների՝ ընդ որում										
		մարտ	ապրիլ	մայիս	հունիս	հուլիս	օգոստոս	սեպտեմբեր	հոկտեմբեր	նոյեմբեր	դեկտեմբեր	Ընդամենը Տարի
Ծրագիր՝ 03 03 01 05 ՀՀ դատարանների պահպանում												
1	Թարգմանության ծառայություններ	3 000 000	6 750 000	6 750 000	6 750 000	11 250 000	11 250 000	11 250 000	15 000 000	15 000 000	15 000 000	**15 000 000**
Ծրագիր՝ 03 03 01 04 ՀՀ դատարանների պահուստային ֆոնդ												
1	Թարգմանության ծառայություններ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3 000 000	**3 000 000**

* *Վճարման ենթակա գումարները ներկայացված են աճողական կարգով:*

ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ

«ՀՀ դատական դեպարտամենտ» ՊԿՀ
Հասցե՝ ք. Երևան, Վազգեն Սարգսյան 5

ՀՎՀՀ՝ 02583241
Հ/Հ՝ 900011192094
900011192052
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն

[illegible] Կ. Փոլադյան
(ստորագրություն)

ԿԱՏԱՐՈՂ

«Վի Գրուպ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ Կոտայքի մ. ք. Աբովյան 3 միկ.շրջ 23/18

ՀՎՀՀ՝ 03538112
Հ/Հ՝ 1570015111280200

«Ամերիաբանկ» ՓԲԸ

Տնօրեն [illegible]
(ստորագրություն)